

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	JUICE EXTRACTOR	4
RUS	СОКОВЫЖИМАЛКА.....	5
UA	СОКОВИЖИМАЛКА.....	7
KZ	ШЫРЫНСЫҚҚЫШ	9
EST	MAHLAPRESS	11
LV	SULU SPIEDE.....	12
LT	SULČIASPAUDĖ	14
H	GYÜMÖLCSFAC SARÓ.....	15
RO	STORCĂTOR DE FRUCTE ȘI LEGUME.....	17
PL	SOKOWIRÓWKA	18



www.scarlett.ru



UA.TR.010

EAC

GB DESCRIPTION

1. Pusher
2. Feeding funnel
3. Screw
4. Filter
5. Plastic housing part with pulp and juice spout
6. Cake Spout
7. Juice Spout
8. Housing
9. ON/O/R Switch
10. Cake Container
11. Juice Container
12. Cleaning Brush

UA ОПИС

1. Штовхач
2. Горловина для завантаження продуктів
3. Шнек
4. Фільтр
5. Пластиковая частина корпусу з отворами для соку та макухи
6. Зливний носик для макухи
7. Зливний носик для соку
8. Корпус
9. Перемикач ON/O/R
10. Склянка для макухи
11. Склянка для соку
12. Щіточка для очищення

EST KIRJELDUS

1. Lükkur
2. Lehter
3. Tigu
4. Filter
5. Korpusse plastosa avadega mahla ja jääkide jaoks.
6. Kuivmassi otsak
7. Mahlaotsak
8. Korpus
9. ON/O/R lüliti
10. Kuivmassi anum
11. Mahlaanum
12. Puhastamishari

LT APRAŠYMAS

1. Stūmiklis
2. Anga dėti produktus
3. Sraigtas
4. Filtras
5. Plastikinė korpuso dalis su sulčių ir išspaudų anga
6. Išspaudų išpylimo anga
7. Sulčių išpylimo anga
8. Korpusas
9. Perjungėjas „ON/O/R“
10. Išspaudų stiklinė
11. Sulčių stiklinė
12. Šepetėlis valymui

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Толкатель
2. Горловина для загрузки продуктов
3. Шнек
4. Фильтр
5. Пластиковая часть корпуса с отверстиями для сока и жмыха
6. Носик для выхода жмыха
7. Сливной носик для сока с заглушкой
8. Корпус
9. Переключатель ON/O/R
10. стакан для жмыха
11. стакан для сока
12. Щеточка для очистки

KZ СИПАТТАМА

1. Итергіш
2. Азық-түлікті салатын ұңғы
3. Турағыш тетік
4. Сүзгі
5. Корпустың пластмассадан жасалған бөлігінде шырын мен жомға арналған тесіктер бар
6. Жомға арналған құйылма шүмек
7. Шырынға арналған құйылма шүмек
8. Корпус
9. ON/O/R (қосу/өшіру) қосқышы
10. Жомға арналған стақан
11. Шырынға арналған стақан
12. Тазалауға арналған шөтке

LV APRAKSTS

1. Stampa
2. Produktu iepildīšanas atvere
3. Gliemežskrūve
4. Filtrs
5. Korpusa plastmasas daļa ar sulas un izspaidu atverēm
6. Izspaidu snīpītis
7. Sulas snīpītis
8. Korpus
9. Slēdzis ON/O/R
10. Izspaidu glāze
11. Sulas glāze
12. Tīrīšanas birstīte

H LEÍRÁS

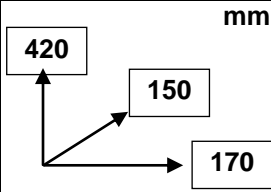
1. Toló elem
2. Termékadagoló nyílás
3. Aprító csiga
4. Szűrő
5. A készüléktest gyümölcsép- és gyümölcslé-furatokat tartalmazó műanyag része
6. Élelmiszerhulladék-kiöntő
7. Gyümölcslé kiöntő orrocska
8. Készüléktest
9. ON/O/R kapcsoló
- 10.Élelmiszerhulladék-tároló tartály
- 11.Gyümölcsletároló kehely
- 12.Tisztítókefe

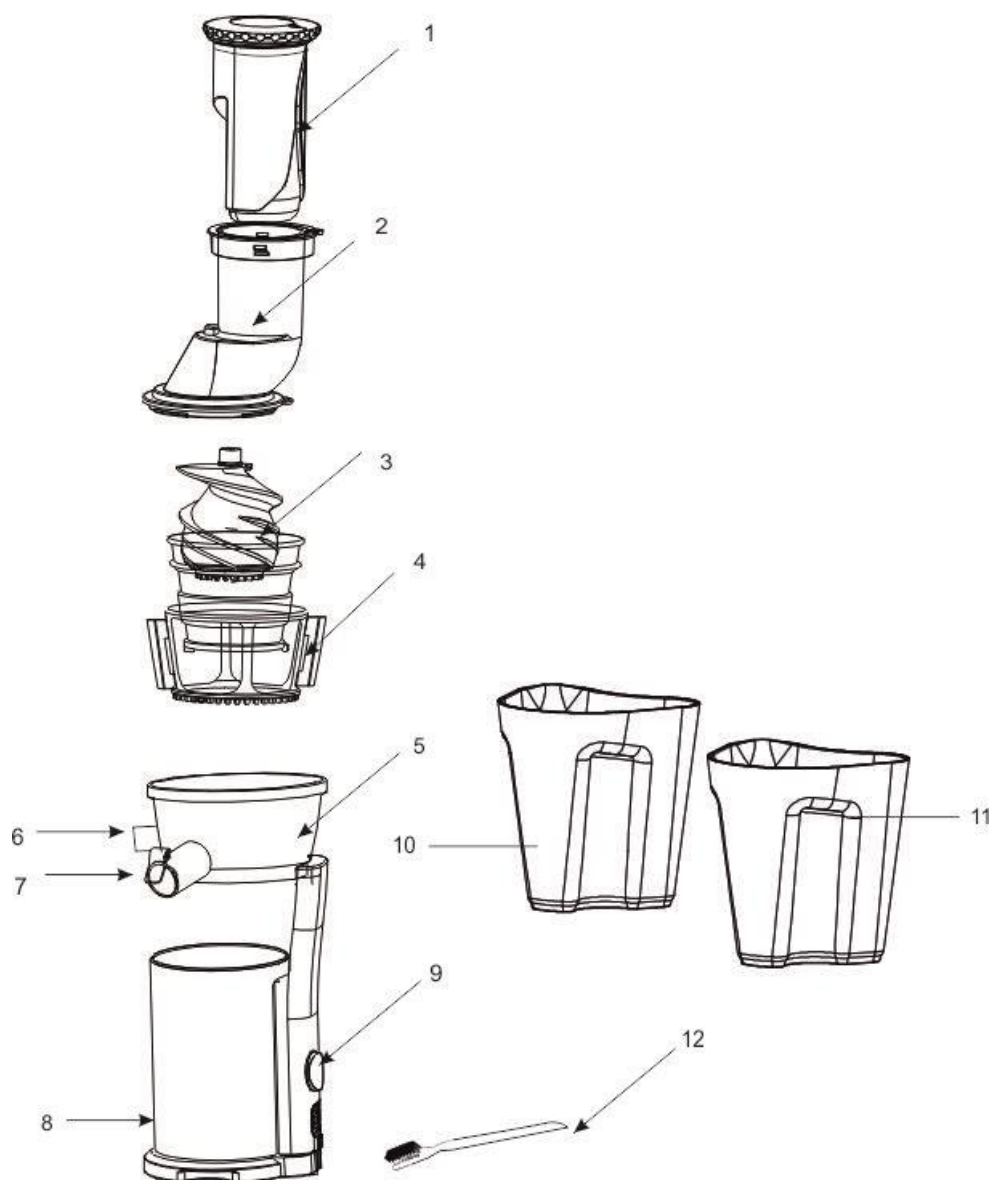
RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Accesoriu de presare
2. Tub de alimentare cu produse
3. Melc
4. Filtru
5. Partea de plastic a carcasei cu orificii pentru suc și pulpă
6. Orificiu de scurgere a pulpei
7. Orificiu de scurgere a sucului cu capac
8. Corp
9. Comutator ON/O/R
10. Recipient pentru pulpă
11. Pahar pentru suc
12. Perie de curățat

PL BUDOWA URZĄDZENIA

1. Popychacz
2. Gardziel do załadowania produktów
3. Wał napędowy
4. Filtr
5. Część plastikowa obudowy z otworami do soku oraz makuchu
6. Dzióbek do wytlóków
7. Dzióbek do soku z zasłonką
8. Obudowa
9. Przełącznik ON/O/R
10. Pojemnik na wytlók
11. Pojemnik na sok
12. Szczoteczka do czyszczenia

220-240 V ~50 Hz	300 W	3.9 / 4.5 kg	
-------------------------	--------------	---------------------	---



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- **Do not disassemble the juice extractor when it is plugged to the power supply.** Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened, unplug it immediately and check in a service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- In order to avoid danger replacement of the damaged power cord should be performed by the manufacturer or service centre authorized by the manufacturer, or experienced qualified personnel only.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Do not place the appliance near gas or electric oven or store at heated surface.
- Avoid contacting with moving parts.
- Always make sure the safety lock is fastened correctly before switching on. The unit is designed to shut off automatically if locks are not fastened securely in place.
- Do not push products into the appliance by fingers while it is in operation. If food becomes lodged in feeder tube, use pusher to push it down. If this doesn't work, turn the motor off, unplug unit, and then disassemble juice extractor to remove remaining food.
- **Do not run juice extractor continuously for longer than 7 minute.** Turn off switch and let it rest for at least 7 minute to cool down the motor, otherwise the motor may be damaged.
- Every time make sure that the appliance is unplugged and all moving parts with motor are stopped completely before disassembling and cleaning.
- Be sure to switch off the unit after each use.
- Do not overload appliance with products.
- It is not recommended to keep the non-loaded unit more than 1 minute.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

PREPARATION FOR USE

- Unpack the unit and check the unit and accessories for damage.
- Thoroughly wash and dry all parts that come into contact with food. Wipe the outside surface of the housing with slightly damp cloth.

ASSEMBLY/DISASSEMBLY

DISASSEMBLY

- Disconnect the juice extractor from mains.
- Remove the feeding tube rotating it left-hand
- Remove the screw and the filter pulling them up one-by-one
- Take off plastic housing part with pulp and juice spout pulling it up.

ASSEMBLY

- Before assembly make sure that the motor is turn off and the device is disconnected from mains.
- Install the plastic housing part with pulp and juice spout on the body such way that grooves on it matches grooves on the housing.
- Install the filter so that the arrow on the filter coincides with the arrow on the body, after that install the screw.
- Fix up the feeding tube rotating it in clockwise order.
- Connect the juice extractor to mains.

OPERATION

- Before operation, make sure that the neck is fixed firmly.
- Wash vegetables/fruits thoroughly. Peel fruits and remove seeds, cut fruits into small pieces that would easily fit into the feeding funnel.
- Connect the juice extractor to mains.

- Place the juice container under the juice spout. Place the cake container under the cake spout.
- Load prepared fruits or vegetables into the juice extractor and gently press them with the pusher. NEVER PUSH FRUITS/VEGETABLES BEING LOADED INTO EXTRACTOR WITH FINGERS OR OTHER FOREIGN OBJECTS!
- **Load fruits/vegetables only when the motor is running.**
- To switch the juice extractor on, set the ON/O/R switch into the "ON" position.
- To switch the juice extractor off, set it into the "O" position.
- The juice extractor is equipped with reverse function. If the juice extractor is plugged up, set the switch to the "R" position. The screw will start rotating in the opposite direction.

WARNING!

- It cannot be used to obtain juice from coconuts.
- After operation, switch the appliance off and disconnect it from mains.

ADVANTAGES

- Technology «Low Speed» allows to receive juice with max content of vitamins, antioxidants and other nutrients. The juice extractor cannot be used for making juice from bananas, apricots, mangoes, and papaya.
- It cannot be used to obtain juice from coconuts and other hard fruits and vegetables.
- After operation, switch the appliance off and disconnect it from mains.

CLEANING

- Remove and wash all removable parts in warm soapy water. Rinse filter assembly from under side for easy removal of residue from strainer holes. Do not use a dishwasher or very hot water.
- Do not use steel woods, abrasive cleaners or scouring pad on appliance.
- To clean the outside of the motor unit, use a damp sponge.
- Never immerse the body in water.
- Some vegetables, such as carrots, may cause discoloration of the plastic. Reduce this by washing parts immediately after use with small amount of non-abrasive cleaner on a cloth, rub gently, then rinse well and dry.
- The grating filter must be replaced as soon as any signs of damage or wear and tear appear.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried juice extractor in a dry place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- **Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети.** Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.

- Перед включением прибора убедитесь, что крышка надежно зафиксирована. Ваш прибор оснащен системой безопасности, которая автоматически отключает прибор при неправильной установке крышки.
- Запрещается проталкивать продукты пальцами. Если кусочки фруктов застряли в приёмной горловине, воспользуйтесь толкателем. Если это не помогло, выключите двигатель и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите забившиеся места.
- **Не допускается непрерывная работа свыше 7 минут. Перерыв между включениями должен составлять не менее 7 минут.**
- Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
- Каждый раз после окончания работы обязательно выключайте устройство.
- Не перегружайте прибор продуктами.
- Не рекомендуется оставлять соковыжималку включенной на холостом ходу более 1 минуты.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

ПОДГОТОВКА

- Прибор служит для приготовления свежевыжатых соков из овощей, фруктов, зелени, ягод.
- Распакуйте прибор и проверьте, не повреждены ли изделие и принадлежности.
- Тщательно вымойте части, которые будут соприкасаться с продуктами и просушите. Снаружи корпус протрите мягкой слегка влажной тканью.

СБОРКА / РАЗБОРКА

РАЗБОРКА:

- Отключите прибор от электросети.
- Снимите горловину, повернув ее против часовой стрелки.
- Извлеките шнек, потянув его вверх, а затем фильтр.
- После чего снимите пластиковую часть корпуса с отверстиями для сока и жмыха, потянув ее вверх.

СБОРКА:

- Перед сборкой убедитесь, что двигатель выключен и прибор отключен от сети.
- Установите пластиковую часть корпуса с отверстиями для сока и жмыха на корпус таким образом, чтобы пазы на ней совпадали с пазами на корпусе.
- Установите фильтр таким образом, что бы стрелка на фильтре совпала со стрелкой на корпусе, затем установите шнек
- Установите горловину, повернув ее по часовой стрелке.
- Подключите прибор к электросети.

РАБОТА

- Перед началом работы убедитесь, что горловина надёжно зафиксирована.
- Тщательно вымойте овощи / фрукты. Удалите твердую кожуру и косточки, порежьте на небольшие кусочки, которые бы легко проходили в загрузочную горловину.
- Подключите соковыжималку к электросети.
- Поставьте под носик для сока емкость для сока. А под носик для жмыха, емкость для жмыха.
- Загрузите подготовленные овощи / фрукты в соковыжималку, слегка придавливая толкателем. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТО ПАЛЬЦАМИ ИЛИ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- **Загружайте продукты только при работающем двигателе.**
- Переверните переключатель ON/O/R в положение ON, чтобы включить соковыжималку.
- Чтобы выключить – переведите в положение O.
- Соковыжималка оснащена функцией реверс. Если соковыжималка забилась, переведите переключатель в положение R, шнек начнет вращаться в обратном направлении.

ВНИМАНИЕ:

- Соковыжималку нельзя использовать для получения сока из кокосов.
- По окончании работы отключите соковыжималку от электросети.

ОТЖИМ СОКА

- из фруктов: яблоки, апельсины, ананасы, бананы, хурма, авокадо, персик, манго и т.д.
- из овощей: как твердых (морковь, свекла, капуста, картофель, батат, топинамбур), так и из мягких (огурцы, сладкий перец, лук, чеснок) и т.д.
- из ягод: клубника, малина, гранат с косточками, виноград с косточками и без, смородина, крыжовник, черника и т.д.
- из трав и кореньев: сельдерей, петрушка, укроп, алоэ, имбирь и т.д.
- из бобовых и орехов: соя и орехи.
- Отрегулируйте заглушку в зависимости от желаемой чистоты сока, которую Вы хотите получить. Подробнее о работе с заглушкой (антикапля) вы можете прочитать ниже.
- На носике соковыжималки находится «заглушка» она одновременно является не только системой «антикапля», которая предотвращает протечку сока после окончания работы, но и регулятором мягкости.

- Если выжимать сок с открытой заглушкой, то он получится с кусочками фруктов и мякотью. Если в процессе работы заглушку закрыть, то в зависимости от времени, которое будет работать соковыжималка с закрытым отсеком для сока, будет меняться его чистота.
- Чем дольше соковыжималка работает с закрытой заглушкой, тем чище будет сок на выходе.
- Для получения сока максимальной чистоты нужно использовать продуктов не более, чем на один стакан. При несоблюдении этих условий результат не будет удовлетворительным.
- Не используйте продуктов больше чем для получения сока на один стакан, так как это может привести к неисправности прибора.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Технология «Low Speed» позволяет получить сок с максимальным содержанием витаминов, антиоксидантов и других полезных веществ.

ОЧИСТКА

- Вымойте все съёмные части тёплой водой с мылом. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Не используйте для очистки металлические щетки, абразивные моющие средства или шкурку.
- Снаружи корпус протирайте влажной губкой.
- Не погружайте корпус в воду.
- Съёмные пластиковые части соковыжималки могут окраситься некоторыми продуктами, например, морковью. Поэтому сразу по окончании работы следует вымыть их с небольшим количеством неабразивного средства, после чего тщательно вымыть и высушить.

ХРАНЕНИЕ

- Храните вымытую и высушенную соковыжималку в собранном виде в сухом месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно даній Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- **Заборонено розбирати Соковижималку, якщо вона підключена до електромережі.** Завжди вимикайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти враження електричним струмом і загорання, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та ні на що не намотуйте його.
- Не ставте прилад на гарячу газову чи електричну плиту, та не розташовуйте біля джерел тепла.
- Не торкайтесь під час роботи частин приладу, що рухаються.
- Перед вмиканням приладу переконайтесь, що кришка надійно зафіксована. Прилад обладнаний системою безпеки, яка автоматично вимикає його, якщо кришка установлена невірно.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- Nu introduceți aparatul și cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Însă dacă acest lucru s-a întâmplat, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare și înainte de a-l utiliza în continuare, verificați capacitatea de funcționare și siguranța aparatului la specialiști calificați.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, înlocuirea acestuia trebuie să fie realizată de către producător sau de către un centru de deservire autorizat, sau de către personalul calificat corespunzător.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- La deconectarea aparatului de la sursa de energie electrică, trageți de ștecher și nu apucați de cablu.
- Aparatul trebuie să fie poziționat în mod stabil pe o suprafață uscată și plană. Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte sau în apropierea surselor de căldură (de exemplu, plite electrice de gătit), perdelelor și rafturilor suspendate.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere.
- Se interzice utilizarea aparatului de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu posedă experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se evita jocul cu aparatul.
- Nu atingeți părțile în mișcare ale aparatului.
- Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că capacul este fixat corect. Aparatul dvs. este dotat cu un sistem de siguranță care automat deconectează aparatul dacă capacul nu este pus corect.
- Se interzice împingerea produselor cu degetele. Dacă au rămas bucăți de fructe în tubul de alimentare, utilizați accesoriul de presare. Dacă aceasta nu ajută, deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză, iar apoi dezasamblați-l și curățați resturile rămase.
- **Se interzice utilizarea în continuu mai mult de 7 minute. Pauza între utilizări trebuie să fie de cel puțin 7 minute.**
- Înainte de fiecare dezasamblare și curățare este obligatoriu să deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Toate piesele în mișcare și motorul trebuie să fie oprite complet.
- Deconectați aparatul în mod obligatoriu după finalizarea utilizării.
- Nu supraîncărcați aparatul cu produse. Nu încercați să reparați aparatul desinestătător sau să înlocuiți careva piese. În cazul detectării unor defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.
- Nu se recomandă să lăsați storcătorul să funcționeze în gol mai mult de 1 minut.
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

PREGĂTIREA

- Despachetați aparatul și asigurați-vă că acesta și accesoriile lui nu sunt deteriorate.
- Spălați cu grijă piesele care vor intra în contact cu produsele și uscați-le. Carcasa din exterior poate fi ștersă cu o lavetă moale și puțin umedă.

ASAMBLAREA / DEZASAMBLAREA

DEZASAMBLAREA:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți tubul, rotindu-l împotriva acelor ceasornicului.
- Scoateți melcul, trăgându-l în sus, iar apoi scoateți filtrul.
- Ulterior scoateți partea de plastic a carcasei cu orificii pentru suc și pulpă, trăgând în sus.

ASAMBLAREA:

- Înainte de asamblare asigurați-vă că motorul este deconectat și că ștecherul este scos din priză.
- Instalați partea de plastic a carcasei cu orificii pentru suc și pulpă pe carcasa astfel, încât fantele de pe aceasta să coincidă cu acelea de pe carcasa.
- Instalați filtrul astfel, încât săgeata de pe filtru să coincidă cu săgeata de pe carcasa, iar apoi instalați melcul.
- Instalați tubul, rotindu-l în direcția acelor ceasornicului.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.

UTILIZAREA

- Înainte de utilizare asigurați-vă că tubul de alimentare este fixat corect.

- Spălați cu grijă legumele / fructele. Curățați coaja și sâmburii, tăiați în bucăți nu prea mari, care ar intra cu ușurință în tubul de alimentare.
- Conectați storcătorul la rețeaua electrică.
- Puneți recipientul pentru suc sub orificiul pentru suc. Iar sub orificiul pentru pulpă, recipientul pentru pulpă.
- Introduceți legumele / fructele pregătite în storcător, apăsând ușor cu accesoriul de presare. **SE INTERZICE FOLOSIREA DEGETELOR SAU ALTOR OBIECTE STRĂINE PENTRU ACEASTA.**
- **Adăugați produsele doar când motorul funcționează.**
- Mișcați comutatorul în ON/O/R în poziția ON, pentru a conecta storcătorul.
- Pentru a-l deconecta, mișcați-l în poziția O.
- Storcătorul este dotat cu funcția de revers. Dacă storcătorul este blocat, mutați comutatorul în poziția R, melcul va începe să se rotească în sensul invers.

ATENȚIE:

- Se interzice folosirea storcătorului pentru obținerea sucului din cocos și alte fructe și legume tari.
- La sfârșitul utilizării, deconectați storcătorul de la rețeaua electrică.

STOARCEREA SUCULUI

- din fructe: mere, portocale, ananași, banane, curmale, avocado, piersici, mango, etc.
- din legume: atât tari (morcov, sfeclă, varză, cartofi, batat, napi), cât și moi (castraveți, ardei dulce, ceapă, usturoi), etc.
- din fructe de pădure: căpșuni, zmeură, rodii cu sâmburi și fără, struguri cu sâmburi și fără, coacăză, agriș, mure, etc.
- din ierburi și rădăcini: țelină, pătrunjel, mărar, aloe, ghimber, etc.
- din boabe și fructe cu coajă lemnoasă: soia și nuci.
- Orificiul pentru suc este dotat cu un „capac” ce reprezintă atât sistemul de „antipicurare”, care previne picurarea la sfârșitul utilizării, cât și de regulator al pulpei.
- Dacă veți stoarce sucul cu capacul deschis, atunci sucul va fi cu bucăți de fructe și pulpă. Dacă veți închide capacul în procesul de utilizare, atunci, în dependență de durata utilizării storcătorului cu capacul închis, se va schimba și limpezimea acestuia.
- Cu cât mai mult storcătorul va funcționa cu capacul închis, cu atât mai limpede va fi sucul la ieșire.
- Pentru a obține un suc cât mai limpede, este necesar să folosiți produse pentru cel mult un pahar. Dacă nu veți respecta această condiție, rezultatul nu va fi satisfăcător.
- Nu folosiți produse mai mult decât pentru a obține un pahar de suc, în caz contrar aceasta poate duce la defectarea aparatului.

AVANTAJE

- Tehnologia „Low Speed” permite obținerea unui suc cu un conținut maxim de vitamine, antioxidanți și alte substanțe nutritive.

CURĂȚAREA

- Spălați toate piesele detașabile cu apă caldă și săpun. Se interzice spălarea în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți pentru curățare perii metalice, detergenți abrazivi sau lavete dure.
- Ștergeți carcasa din exterior cu un burete umed.
- Nu introduceți baza în apă.
- Piesele detașabile de plastic ale storcătorului pot fi colorate de unele produse, de exemplu, de morcov. Din acest motiv, imediat după finalizarea utilizării, este necesar de a le spăla cu o cantitate mică de detergent neabraziv, iar apoi clătiți-le bine și uscați-le complet.

PĂSTRAREA

- Păstrați storcătorul spălat, uscat și asamblat într-un loc uscat.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy techniczne charakterystyki podane na urządzeniu odpowiadają parametrom sieci elektroenergetycznej.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie w celach prywatnych zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Urządzenie nie należy używać na wolnym powietrzu.
- **Zabrania się rozmontowywać sokowirówkę, jeśli ona jest podłączona do prądu.** Zawsze należy odłączać urządzenie od sieci elektroenergetycznej przed oczyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania.